

**ARMADI FRIGORIFERI  
ARMOIRES FRIGORIFIQUES  
KÜHLSCHRÄNKE  
REFRIGERATORS  
CABINAS FRIGORIFICAS  
KOELKASTEN  
ХОЛОДИЛЬНЫЕ ШКАФЫ**



**ISTRUZIONI ORIGINALI - MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE  
INSTRUCTIONS ORIGINALES - MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION  
URSPRÜNGLICHE BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIEN- UND INSTALLATIONSHANDBUCH  
ORIGINAL INSTRUCTIONS - USE AND INSTALLATION MANUAL  
INSTRUCCIONES ORIGINALES - MANUAL DE USO E INSTALACIÓN  
OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES - GEBRUIKS- EN INSTALLATIEHANDLEIDING  
ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УСТАНОВКЕ**

IT

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, d'uso e di manutenzione.

**Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione dei vari operatori.**

**Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche al presente manuale, senza preavviso e responsabilità alcuna.**

FR

Lire avec attention les instructions contenues dans ce livret car elles fournissent d'importants renseignements pour ce qui concerne la sécurité, l'emploi et l'entretien.

**Garder avec soin ce livret pour des consultations ultérieures de différents opérateurs.**

**Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications à ce manuel, sans préavis ni responsabilité d'aucune sorte.**

DE

Lesen Sie bitte aufmerksam diese Gebrauchsanweisung durch, die wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit, dem Gebrauch und der Instandhaltung enthält.

**Heben Sie sorgfältig diese Gebrauchsanweisung auf, damit verschiedene Anwender sie zu Rat ziehen können.**

**Der Hersteller behält sich das Recht, Änderungen dieser Gebrauchsanweisung ohne Ankündigung und ohne Übernahme der Verantwortung vornehmen zu können.**

GB

Carefully read the instructions contained in the handbook. You may find important safety instructions and recommendations for use and maintenance.

**Please retain the handbook for future reference.**

**The Manufacturer is not liable for any changes to this handbook, which may be altered without prior notice.**

ES

Lea atentamente las advertencias contenidas en este manual pues dan importantes indicaciones concernientes la seguridad, la utilización y el mantenimiento del aparato.

**Rogamos guarde el folleto de instalación y utilización, para eventuales futuros usuarios.**

**El constructor se reserva el derecho de hacer modificaciones al actual manual, sin dar algún preaviso y sin responsabilidad alguna.**

NL

Nauwkeurig de waarschuwingen in dit boekje lezen, aangezien zij belangrijke aanwijzingen verschaffen wat betreft de veiligheid, het gebruik en het onderhoud.

**Dit boekje goed bewaren.**

**De fabrikant behoudt zich het recht voor om veranderingen in deze handleiding aan te brengen, zonder voorafgaande waarschuwing en zonder enkele aansprakelijkheid.**

RU

Внимательно читайте предупреждения, содержащиеся в настоящем руководстве, касающиеся надежности использования и обслуживания.

**Конструктор сохраняет за собой право вносить изменения в настоящее руководство без предупреждения и любой ответственности.**

## **INDEX**

INFORMATIONS DE SECURITE .....	2
PRESCRIPTIONS DE SECURITE .....	4
DESCRIPTION DE LA MACHINE.....	7
PLAQUETTE D'IDENTIFICATION.....	8
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT .....	9
MISE EN OEUVRE ET INSTALLATION.....	10
ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE .....	13
NETTOYAGE ET ENTRETIEN GENERAL.....	14
NETTOYAGE JOURNALIER .....	15
DÉMOLITION ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS.....	16
NOTES GENERALES A LA REMISE.....	17
PRESCRIPTIONS HACCP.....	17
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES .....	19
TABLEAUX DE COMMANDE.....	20
RÉGLAGE / MODIFICATION DU SET POINT DE TEMPÉRATURE .....	21
FONCTIONS SMART – Fonctionnalité à accès rapide.....	21
CONFIGURATION PARAMÈTRES USAGER - LECTURE SONDE .....	28
RESTAURATION PARAMÈTRES D'USINE.....	29
ALAMES .....	29
DÉGIVRAGE INTELLIGENT.....	32
ENERGY SAVING.....	32
CHARGEMENT DU PRODUIT.....	32
ARRET .....	33
IRREGULARITES DE FONCTIONNEMENT.....	33
TACHES DE NOURRITURE ET RESTES RACORNIS .....	34
CONSEILS UTILES POUR L'ENTRETIEN DE L'ACIER INOX .....	34
INTERRUPTIONS D'USAGE .....	35
PROBLEMES DE FONCTIONNEMENT .....	36
INVERSION PORTE.....	37
FICHE TECHNIQUE DU REFRIGERANT.....	38
SCHÉMA ÉLECTRIQUE .....	40

## INFORMATIONS DE SECURITE

**MISE EN GARDE:** Cette armoire contient du réfrigérant hydrocarbures (R290 ou R600a).

**DANGER:** Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Ne pas utiliser des appareils mécaniques pour dégivrer le réfrigérateur. Ne pas perforer la tubulure de frigorigène.

**DANGER:** Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Les réparations doivent être effectuées seulement par à un technicien qualifié. Ne pas perforer la tubulure de frigorigène.

**ATTENTION:** Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Consulter le manuel de réparations ou le manuel utilisateur avant de tenter d'intervenir sur cet appareil. Toutes les mesures de sécurité doivent être respectées.

**ATTENTION:** Risque de feu ou d'explosion. Mettre au rebut conformément aux règlements fédéraux ou locaux. Le frigorigène utilisé est inflammable.

**ATTENTION:** Risque de feu ou d'explosion en cas de perforation de la tubulure de frigorigène; suivre soigneusement les consignes de manutention. Le frigorigène utilisé est inflammable.

**ATTENTION:** ne pas conserver de substances explosives comme des bombes aérosol avec un gaz propulseur inflammable à l'intérieur de cet appareil.

**ATTENTION:** Éviter toute obstruction des ouvertures de ventilation dans la pièce où l'armoire est située ou sur l'armoire elle-même.

**ATTENTION:** Pour info poids max distribué sur les supports pour voir les détails du produit.



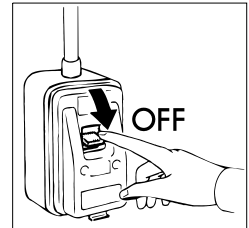
Signal de danger d'inflammabilité en raison de la présence de fluide frigorigène inflammable (R290 ou R600a).

Les instructions sont disponibles sur le site Internet [www.sagispa.it](http://www.sagispa.it)

## PRESCRIPTIONS DE SECURITE

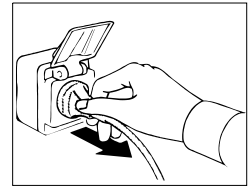
Les appareils sont équipés d'un câble d'alimentation avec prise.

**ATTENTION:** avant n'importe quelle opération d'entretien ou nettoyage il faut isoler l'appareil du courant:

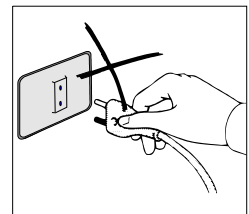


- Portez l'interrupteur général en position OFF.

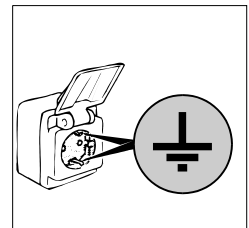
Enlevez la fiche. Le retrait de la fiche doit être fait de sorte que l'opérateur puisse la débrancher depuis chaque point de travail.



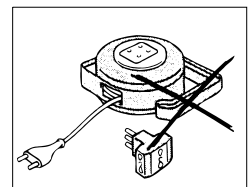
**ATTENTION:** n'utilisez pas des fiches ou des prises dépourvues de mise à terre.



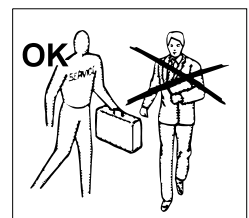
La prise de courant doit être pourvue de MISE A TERRE.



**ATTENTION:** n'utilisez pas d'adaptateurs ou de rallonges pour la jonction au réseau.

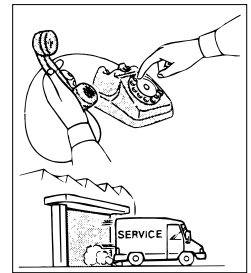


**ATTENTION:** en cas de câble d'alimentation endommagé, le faire remplacer par un service assistance ou par du personnel qualifié.

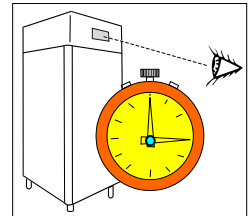


Le nettoyage et l'entretien de l'installation réfrigérante et de la région des compresseurs nécessite de l'intervention d'un technicien spécialisé et autorisé, pour cette raison elle ne peut être effectuée par du personnel non qualifié.

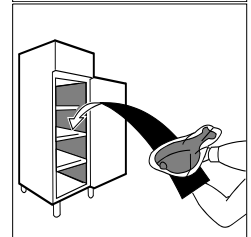
Pour des interventions d'entretien ou en cas d'anomalies débranchez complètement l'appareil; demandez l'intervention du SERVICE APRES-VENTE à un centre autorisé et l'emploi de pièces de rechange originales. La faute de ci-dessus peut compromettre l'état de sécurité des armoires frigorifiques.



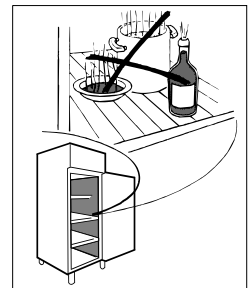
**ATTENTION:** après la mise en service, attendez le temps nécessaire pour atteindre la température réglée avant d'insérer les aliments à conserver.



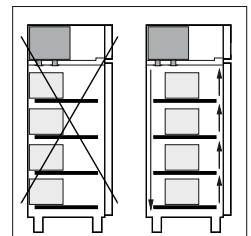
Couvrez toujours les aliments avec les pellicules spéciales, avant de les mettre dans les armoires frigorifiques.



**ATTENTION:** N'introduisez pas de boissons ou d'aliments chauds.



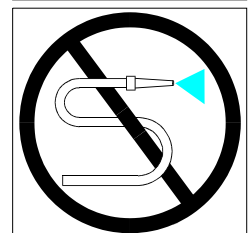
**ATTENTION:** Placer les produits à conserver de façon à ne pas déborder des clayettes pour ne pas empêcher la circulation de l'air. Ne pas obstruer le secteur d'aspiration des ventilateurs.



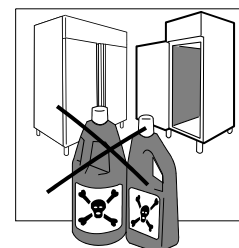
**ATTENTION:** ne faites pas de ménage autour de l'armoire frigorifique quand la porte est ouverte.



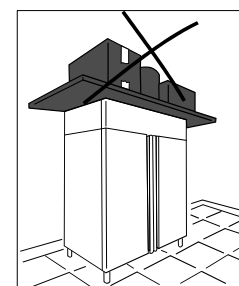
Ne pas laver l'appareillage avec des jets d'eau directs et à une pression élevée.



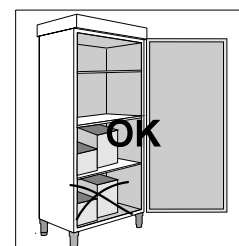
**ATTENTION:** n'utilisez pas de substances à base de chlore (eau de javel, acide muriatique, ecc.) ou de toute manière toxiques pour le nettoyage ou dans les parages des réfrigérateurs.



**ATTENTION:** n'obstruez pas la partie supérieure du réfrigérateur ou les prises d'air, quand l'appareil est en marche ou sous tension.



**ATTENTION:** ne pas poser des objets sur le fond du réfrigérateur, mais bien les disposer sur les clayettes prévues à cet effet grilles.



**ATTENTION:** Il est conseillé de tenir les clés hors de portée des enfants.

**ATTENTION:** ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ni d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage différents que ceux recommandés par le constructeur.

**ATTENTION:** ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments.

L'équipement est conçu pour un niveau de pression acoustique inférieur à 70db(A).





## DESCRIPTION DE LA MACHINE

Cet appareil est destiné à être utilisé pour la réfrigération et la conservation des aliments. Toute autre utilisation est considérée comme étant impropre.

**ATTENTION:** les appareils ne sont pas prévus pour être installés à l'extérieur et/ou en endroits soumis à l'action d'agents atmosphériques. Ne pas utiliser dans des atmosphères potentiellement explosives.

**Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisations non consenties de l'appareil.**

Les armoires frigorifiques sont réalisées avec des installations de réfrigération à "TEMPÉRATURE NORMALE" et à "BASSE TEMPÉRATURE" pour obtenir la conservation des aliments aux diverses températures.

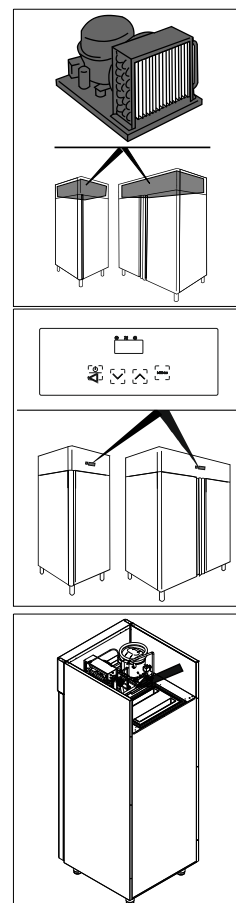
Le groupe frigorifique contient du fluide réfrigérant admis par la législation actuelle.

Les appareils sont dotés d'un évaporateur à ailettes protégé contre l'oxydation, d'un compresseur hermétique, d'un condensateur en cuivre-alluminium et d'un tableau de commandes.

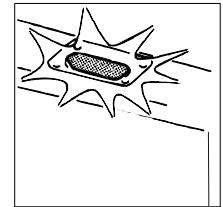
Les armoires frigorifiques sont équipées d'un panneau de commande avec des réglages adaptés au fonctionnement à température positive et basse.

Les compresseurs sont situés dans la partie supérieure des armoires pour une bonne aération et dissipation de chaleur.

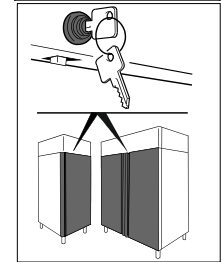
Les armoires frigorifiques sont dotées d'un récipient, doté d'un dispositif d'évaporation automatique de la condensation, logé au ciel externe de l'appareil.



Le système d'illumination est positionné sur la partie inférieure du tableau de commandes.



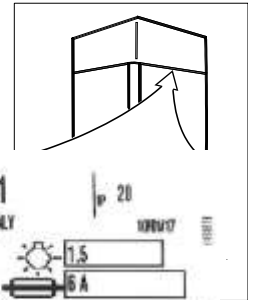
Les portes des armoires frigorifiques sont fournies de serrure à clé pour garantir une fermeture sûre.



En cas d'arrêt de la machine assurer une bonne ventilation, une température comprise entre -20°C+50°C, une humidité relative comprise entre 30% et 80% et une atmosphère sèche et non poussiéreuse.

## PLAQUETTE D'IDENTIFICATION

Pour toute communication avec le fabricant, toujours citer le MODÈLE et le NUMÉRO DE MATRICULE de la machine indiqués sur la plaque indiquant les caractéristiques techniques placée sous le tableau de commande.



XXXXXX				ANGELO PD		ANGELO PD EDIMATI CLICOM S.p.A. ZONA IND. CAMPALINCO, 79 ITALIA		10100 ANGOLI PRIMO AP		CE 70374231601		p 20	
CONTAINS FLUORINATED FLUIDS (HFC COVERED BY KIGORO PROTOCOL - HERMETICALLY SEALED - FOAM BLOWN WITH FLUORINATED FLUIDS OR CO2)													
230 V ~	0.0 A	50 Hz	170 W	-2°C, 8°C								1.5	1000/17
						HFC245	R600a	0.07 kg	5	EH		6 A	
			350 W									7	

### Contenu des champs de la plaquette de l'appareil

①		①		②		③		④		⑤		⑥		⑦	
A ~	B	C	D	Z3		Z1			Z	R	E				
A ~	B	C	D			Z2		G	H	L		F			
			W	Y	Z			G	H	M		Z4			

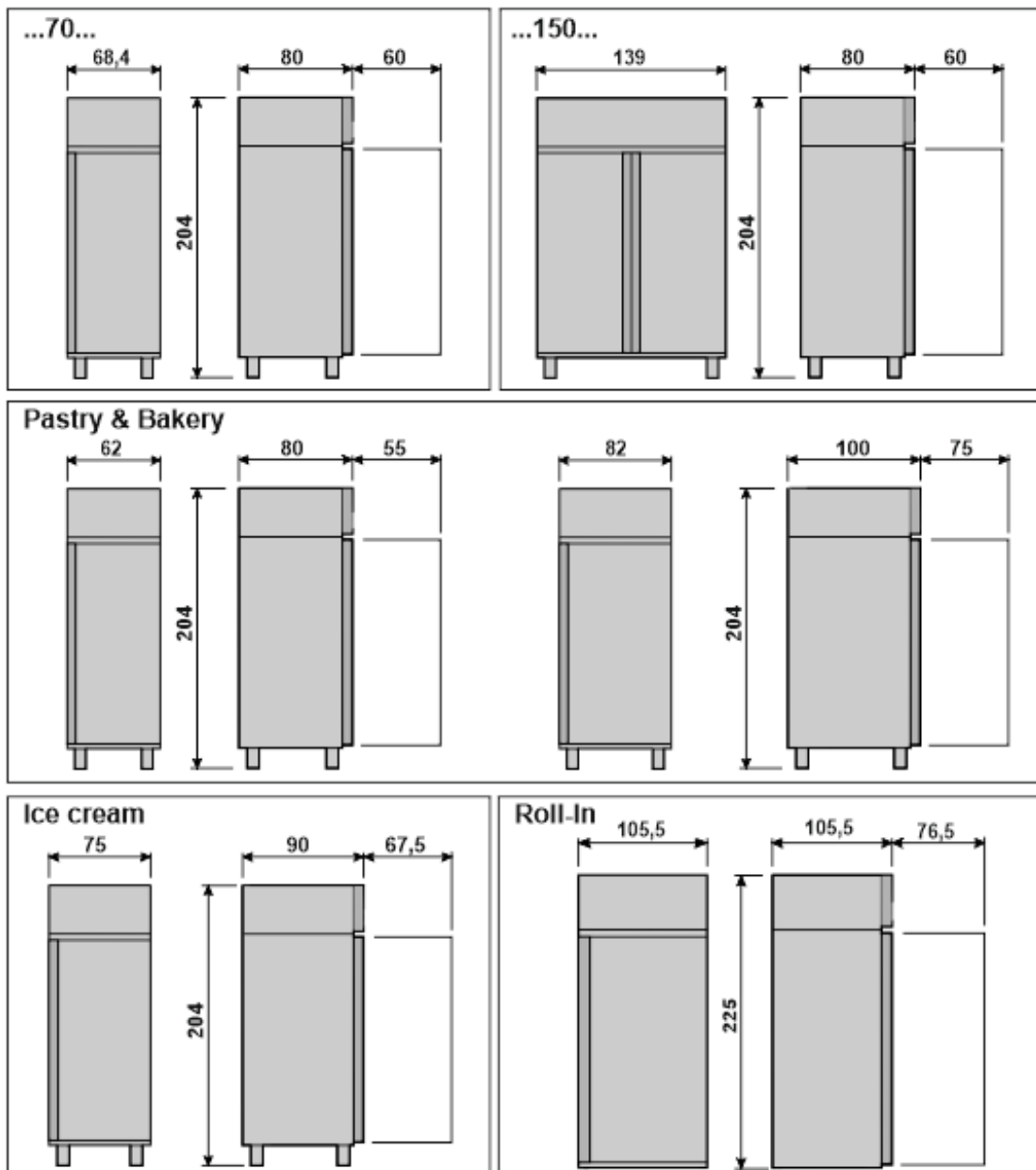
- |   |  |
|---|--|
| 1) MODÈLE                               | D) PUISSANCE NOMINALE                              |
| 2) ENTREPRISE DE FABRICATION ET ADRESSE | E) PUISSANCE TOTALE LAMPES                         |
| 3) SIGLE MARQUAGE CE                    | F) COURANT FUSIBLE                                 |
| 4) ANNÉE DE FABRICATION                 | G) TYPE GAS RÉFRIGÉRANT                            |
| 5) N° DE MATRICULE                      | H) QUANTITÉ GAS RÉFRIGÉRANT                        |
| 6) CLASSE D'ISOLEMENT ÉLECTRIQUE        | L) CLASSE DE TEMPÉRATURE INSTALLATION FRIGORIFIQUE |
| 7) CLASSE DE PROTECTION ÉLECTRIQUE      | R) SYMBOLE DEEE                                    |
| A) TENSION D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE    | W) PUISSANCE ÉLÉMENTS RÉCHAUFFANTS                 |
| B) INTENSITÉ DU COURANT ÉLECTRIQUE      | Z1) VOLUME NET (RSV)                               |
| C) FRÉQUENCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE  | Z2) FLUID FOAMING                                  |
|   | Z3) TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT                  |
|   | Z4) GWP  |

Classe climatique	Température ambiante
3 (SN)	+10°C ---> +32°C
4 (N)	+16°C ---> +32°C
4+ (ST)	+16°C ---> +38°C
4+ (SN-ST)	+10°C ---> +38°C
5 (T)	+16°C ---> +43°C
5 (SN-T)	+10°C ---> +43°C

(\*) La classe climatique indique la température ambiante pour laquelle l'équipement est capable de fonctionner.

## DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT

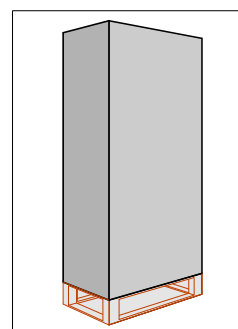
Se référer aux dimensions de votre appareil.



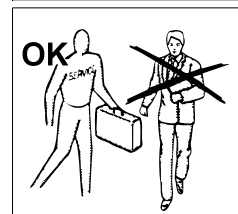
## MISE EN OEUVRE ET INSTALLATION

Les armoires frigorifique sont toujours expédiées emballées et sur palette.

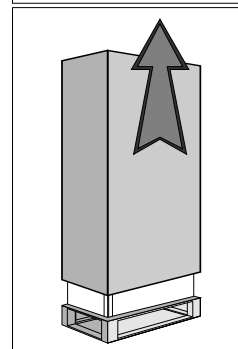
A la réception et après avoir déballé, en cas de dommages comportez-vous comme décrit au chapitre "NOTES GERERALES A LA REMISE".



Les opérations de mise en oeuvre et d'installation doivent être effectuées par du personnel spécialisé.

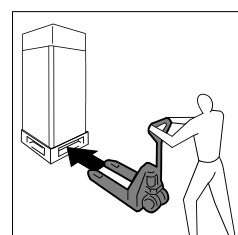


Enlevez le boîte d'emballage faisant attention à ne pas endommager les surfaces de l'appareil.

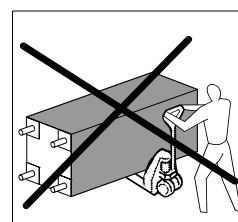


**ATTENTION:** les éléments d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent devenir des sources de danger.

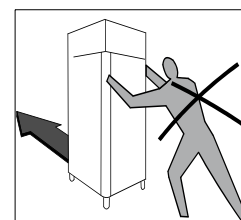
A l'aide d'un chariot à fourches soulevez le réfrigérateur et portez-le à sa place d'installation, faisant attention qu'il ne soit pas déséquilibré.



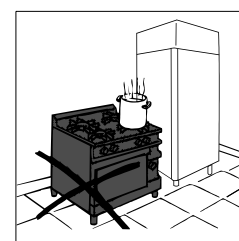
**ATTENTION:** Ne transportez jamais le réfrigérateur en position horizontale; cette opération pourrait endommager la structure du l'installation de l'appareil.



**ATTENTION:** soint pour la mise en position que pour les déplacements futurs ne poussez pas ni ne tirez l'armoire frigorifique pour éviter de la renverser ou d'endommager quelque partie.

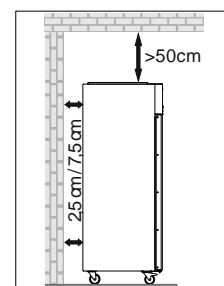


**ATTENTION:** ne pas placer l'armoire près de source de chaleur/allumages ou dans des environnements avec des températures élevées et/ou des matières hautement inflammables.



**ATTENTION:** Positionnez le bac - Laissez un espacement de 2,5 cm entre le mur et l'arrière du réfrigérateur pour assurer une aération correcte. Pour les congélateurs, un espace d'au moins 7,5 cm est nécessaire pour assurer une aération correcte.

Tenir une distance d'au moins 50 cm du plafond. Il est possible de flanquer les appareils mais en cas de formation de condensation les éloigner d'au moins 20 cm.

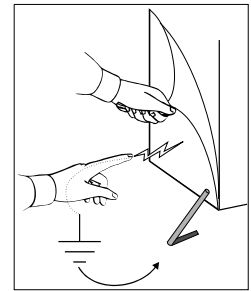


Placez l'appareil sur son emplacement final.  
Assurez-vous que la pièce est suffisamment aérée.  
Ne pas allouer l'équipement dans des environnements où la température est supérieure à la classe climatique déclarée.



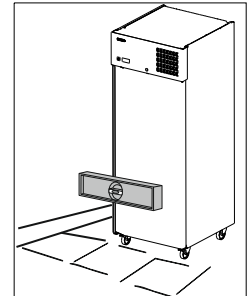
Enlever la pellicule de protection du produit.

Cette opération peut provoquer des décharges électriques déplaisantes, même si elles ne sont pas dangereuses (électricité statique). On peut réduire ou éliminer l'inconvénient en maintenant une main toujours en contact avec l'appareil ou en raccordant à la terre la carcasse extérieure.

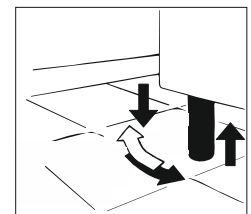


**ATTENTION:** Si l'équipement n'est pas nivelé, son fonctionnement et l'écoulement des condensats peuvent être compromis.

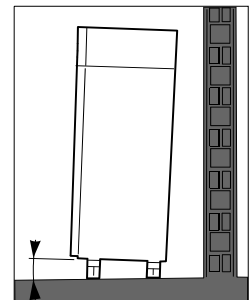
Vérifier l'horizontalité par rapport au sol de l'appareil à l'aide d'un niveau.



Si le sol n'est pas plat, ajuster les pieds.

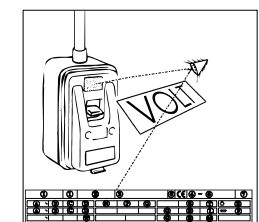


Niveler l'appareil en le tenant légèrement incliné en arrière pour permettre la fermeture automatique optimale de la/des porte/s.

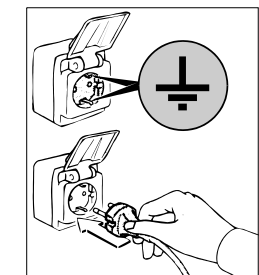


Nettoyez avec de l'eau tiède et savon neutre (comme décrit au chapitre "NETTOYAGE") et montez les accessoires situés à l'intérieur de l'armoire frigorifique.

Vérifiez que la tension de réseau corresponde à celle indiquée sur la plaquette des caractéristiques techniques du réfrigérateur.



Branchez finalement la fiche dans la prise de courant.

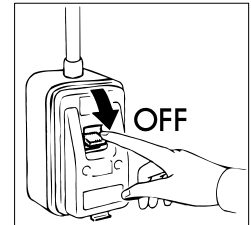


## ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

Les informations et les instructions de cette section sont réservées au personnel spécialisé et autorisé à intervenir sur les composants de l'appareil.

### REPLACEMENT DE L'AMPOULE

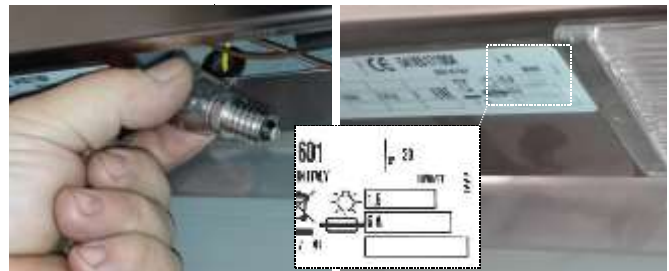
**ATTENTION:** avant toute intervention, couper le courant sur l'appareil.



Démonter le petit verre de protection de l'ampoule placé sous le tableau de commande en dévissant la vis..



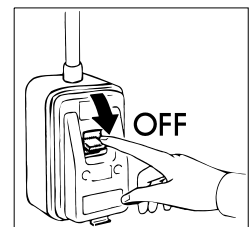
Remplacer l'ampoule grillée par une neuve en faisant attention à respecter les caractéristiques indiquées sur la plaque.



Placez le petit verre de protection de l'ampoule par vissage de la vis.

### ENTRETIEN DU TABLEAU ÉLECTRIQUE

**ATTENTION:** avant toute intervention, couper le courant sur l'appareil.



Retirer la vis sous le tableau de commande. Décrocher le tableau de commande en le tirant vers soi.



Le modèle " Ice cream – Pastry & Bakery – Roll-In " faire tourner le tableau de bord sur les entêtes latérales.

Détachez toutes les connexions présentes.  
Procéder intervention.



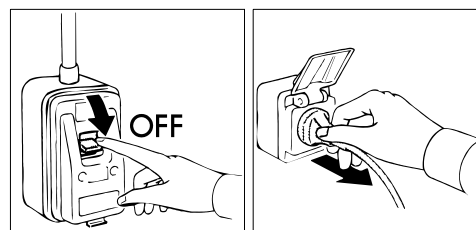
Pour intervention conclu engager toutes les connexions en respectant les indications sur la plaque signalétique sur l'appareil et remonter le tableau de bord.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN GENERAL

Pour un rendement constant du réfrigérateur il est recommandé d'effectuer les opérations de nettoyage et entretien général.

Avant de commencer les opérations, procédez comme ci-dessous:

- tournez l'interrupteur du réseau en position OFF
- tirez la fiche de la prise et attendez le complet dégivrage de l'armoire.



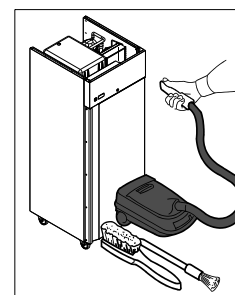
Pour un fonctionnement correct et efficace de l'appareil, il est nécessaire que le condenseur soit maintenu propre de manière à permettre à l'air de circuler et d'entrer en contact libre avec toute la surface.

Cette opération doit être effectuée tous les 30 jours ou selon les besoins.

Un condenseur sale peut provoquer L'ANNULATION DE LA GARANTIE des pièces ainsi que des pannes de condenseur, des pertes de produit et une chute des ventes.

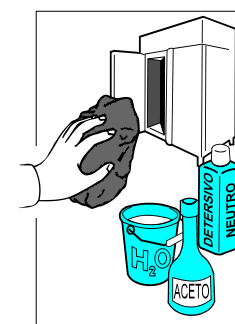
Retirer le panneau de protection en haut de l'appareil.

Nettoyer soigneusement le condenseur du groupe réfrigérant à l'aide d'un aspirateur, d'un pinceau ou d'une brosse non métallique.  
Repositionner le panneau de protection en haut de l'appareil.



**ATTENTION:** Le nettoyage et l'entretien de l'installation réfrigérante et de la région des compresseurs nécessite de l'intervention d'un technicien spécialisé et autorisé, pour cette raison elle ne peut être effectuée par du personnel non qualifié.

Nettoyez les surfaces externes et internes avec de l'eau et du savon ou du détergent neutre; un peu de vinaigre ajouté à l'eau éliminera les éventuelles mauvaises odeurs.





Rincez abondamment avec de l'eau pure et essuyez soigneusement.

A ce point les opérations de nettoyage et entretien général sont terminées.

## NETTOYAGE JOURNALIER

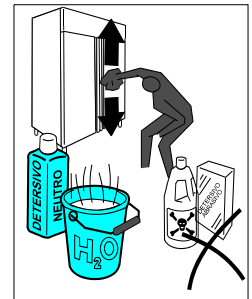
Pour garantir une parfaite hygiène et une parfaite conservation de l'armoire frigorifique il est conseillé d'effectuer ordinairement et/ou quotidiennement les opérations de nettoyage suivantes:

1. Nettoyer soigneusement les surfaces externes de l'appareil en passant une éponge douce trempée dans de l'eau avec du détergent neutre, essorée, et ceci uniquement dans le sens du satinage.

2. Le détergent ne doit pas contenir de chlore et ne doit pas être abrasif.

2.a Les détergents conseillés sont ceux de type:

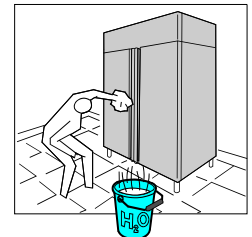
- Détergent désinfectant à action combinée;  
(contenant des tensioactifs non ioniques, benzalconique chlorure, substances chélatantes et pH tampon)
- Détergent pour laboratoire, neutre, pour lavage Manuel;  
(contenant des tensioactifs anioniques et non ioniques)
- Dégraissant pour milieux alimentaires;  
(contenant des tensioactifs anioniques et EDTA)



3. Avant l'utilisation diluer éventuellement les détergents suivant les instructions reportées sur l'étiquette.

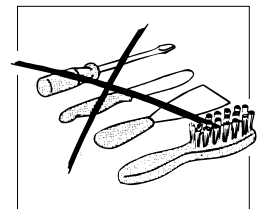
4. Laisser agir les détergents pendant au moins 5 minutes.

5. Rincer soigneusement les parois du réfrigérateur avec une éponge passée plusieurs fois sous l'eau courante.



6. Essuyer soigneusement avec une éponge propre.

**ATTENTION:** n'utilisez absolument pas d'outils ou objets qui peuvent produire des écorchures et par conséquent la formation de rouille.



**L'ACIDE CHLORHYDRIQUE NE DOIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉ POUR NETTOYER DE L'INOX.  
RÉGULIÈREMENT FAITES REPOLIR ET PASSIVER VOS INOX.**

## DÉMOLITION ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS

### STOCKAGE DES DÉCHETS

A la fin du cycle de vie du produit, éviter de jeter l'appareil dans l'environnement. Les portes devront être démontées avant la destruction de l'appareil.

Les déchets spéciaux peuvent être stockés provisoirement avant de les soumettre à un traitement et/ou stockage définitifs. Dans tous les cas, il est impératif d'observer les lois en vigueur pour la protection de l'environnement du pays de destination de l'appareil.

### PROCÉDURE INHÉRENTE AUX OPÉRATIONS DE DÉMONTAGE DE L'APPAREIL

Étant donné qu'il existe à ce propos une législation différente dans chaque pays, il est impératif d'observer les contraintes imposées par les lois et les organismes relatifs du pays où aura lieu la destruction.

En règle générale, il faut consigner l'armoire frigorifique à un centre spécialisé pour le collectage de la ferraille/démolition.

En cas de présence de fluide inflammable, il est sévèrement interdit d'intervenir sur l'appareil. Contacter le centre d'assistance.


Rendre l'appareil inutilisable en retirant le câble d'alimentation et tout dispositif de verrouillage des compartiments pour que personne ne puisse s'y enfermer par mégarde.

**DANS TOUS LES CAS, LE DÉMONTAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.**

### SECURITE POUR L'ELIMINATION DES DECHETS D'EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES (DIRECTIVE DEEE 2002/96/CE)

**Ne pas évacuer les matières polluantes dans l'atmosphère. Effectuer l'élimination dans le respect des lois en vigueur en la matière.**

En référence à la Directive DEEE 2002/96/CE (déchets d'équipements électriques et électroniques), l'utilisateur, lorsqu'il veut éliminer les appareils, doit les transporter vers des points de collecte agréés, ou les remettre encore installés au vendeur lors d'un nouvel achat.

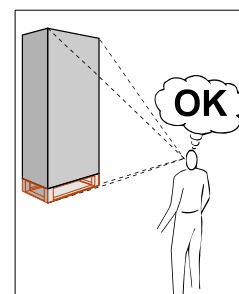
Tous les appareils qui doivent être éliminés conformément à la Directive DEEE 2002/96/CE, sont marqués d'un symbole spécial .

**L'évacuation abusive des déchets d'équipements électriques et électroniques est passible de sanctions conformément aux lois en vigueur dans le territoire où l'infraction a été commise.**

**Les déchets des équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses avec des effets potentiellement nocifs sur l'environnement et sur la santé des personnes. L'évacuation et l'élimination doivent être faites de façon correcte.**

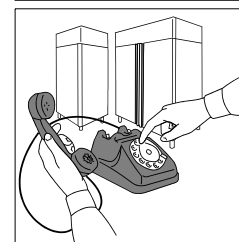
## NOTES GENERALES A LA REMISE

A la remise, vérifiez que l'emballage soit intact et ne soit pas endommagé par le transport.

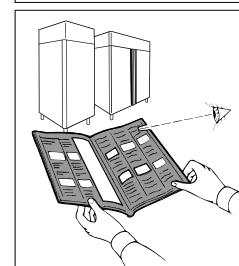


Après avoir déballé la l'armoire frigorifique, assurez-vous d'avoir reçu toutes les parties, et que les caractéristiques et l'état correspondent aux spécifications de la commande.

Si ce n'est pas le cas, mettez-vous immédiatement en contact avec votre revendeur.



Nous nous complimentons avec vous pour votre excellent choix et nous vous souhaitons de pouvoir utiliser au mieux vos armoires frigorifiques en suivant les instructions et les précautions nécessaires contenus dans ce manuel.



Nous vous rappelons que toute reproduction du présent manuel est interdite et que grâce à une recherche continue d'innovations et de qualité technologique les caractéristiques ici reportées pourraient changer sans préavis.

## ACCESSOIRES

Sur demande l'appareil peut être équipé des accessoires suivants (*vea el catálogo-general*).

## PRESCRIPTIONS HACCP

**ATTENTION:** Légumes crus, oeufs et volailles **NE** peuvent pas être conservés dans les mêmes compartiments réfrigérés. La volaille doit être conservée dans des compartiments réfrigérés spéciaux.

**ATTENTION:** Eviter de conserver des aliments qui aient une température y compris entre 10°C

et 60°C. Utiliser des appareils spéciaux (cellules mixtes de refroidissement de température) pour réduire la température au cœur de l'aliment.

**ATTENTION:** En sortant les aliments du frigo il faut contrôler la date de péremption sur les emballages et prendre ceux dont la date est la plus proche. Si l'on relève un aliment périmé il faut le sortir du frigo et le signaler au responsable de la Société pour laquelle vous travaillez.

**ATTENTION:** Les aliments facilement périssables doivent être enlevés du milieu réfrigéré le plus tard possible de façon à être exposé à la température de la pièce le temps nécessaire.

**ATTENTION:** Ne jamais recongeler les aliments préalablement décongelés.

**ATTENTION:** Numérotez les outils et contrôlez deux fois par jour la température relevée en enregistrant les valeurs sur la fiche spéciale à garder pendant 24 mois.

**ATTENTION:** D'éventuelles interruptions d'électricité peuvent être effectuées en contrôlant le temps d'arrêt à travers une horloge électrique afin d'éliminer les aliments qui pourraient se détériorer.

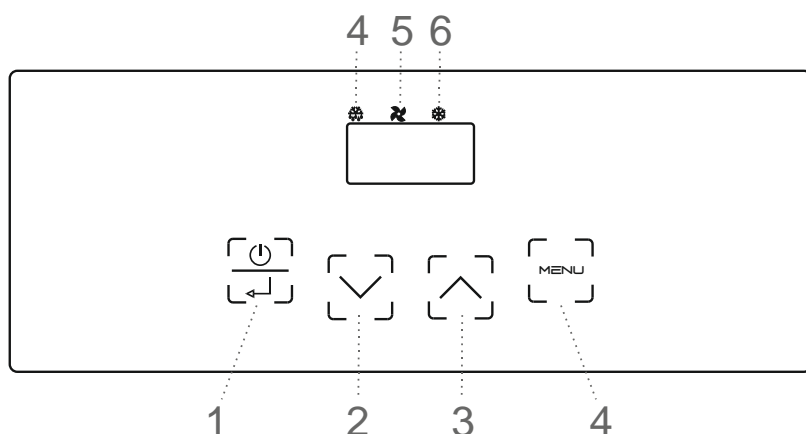
**Température maximale admises pour les aliments :**

<b>Aliment</b>	<b>Température normale de stockage (°C)</b>	<b>Température maximale de transport (°C)</b>
Lait frais pasteurisé	0÷+4	9
Crème fraîche	0÷+4	9
Yoghurt, ricotta et fromages frais	0÷+2	9
Produit de la pêche sous glace	0÷+2	0÷+4
Viande de boeuf et de porc	0÷+3	10
Volaille	0÷+4	8
Lapin	0÷+2	8
Gibier petit	0÷+2	8
Gibier grand	0÷+2	8
Abats	0÷+3	8
Surgelés	-23÷-24	-18
Glaces confectionnées	-18÷-20	-18
Fruits et légumes	0÷+4	normale

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

Dans les dernières page du manuel: caracteristiques techniques.




## TABLEAUX DE COMMANDE



POS	DESCRIPTION
1	Touche ON/SBY/ENTER
2	Touche DOWN
3	Touche UP
4	Touches MENU'
5	ICÔNE DÉGIVRAGE
6	ICÔNE VENTILATEUR
7	ICÔNE COMPRESSEUR



	<p><b><u>Touche ON/SBY/ENTER</u></b>            Appuyée et relâchée permet de vérifier/modifier le set point de travail de l'appareil.            Appuyée pendant 3 secondes et relâchée dès l'apparition sur le display de l'étiquette <b>[Sby]</b>, porte l'appareil en stand-by.            Appuyée pour plus de 5 secondes (en écludant donc l'étiquette Sby) permet d'entrer dans la liste des paramètres usager.            Appuyée avec instrument en stand-by [sur le display apparaît <b>Sby</b>] le contrôleur s'allume.</p>
	<p><b><u>Touches UP et DOWN</u></b>            Permettent d'augmenter ou de diminuer la valeur du paramètre à modifier.            Appuyés, ces touches permettent d'afficher les températures minimales et maximales enregistrées (si disponibles) et éventuellement les alarmes activées.            Avec clavier bloqué, appuyer simultanément les touches pour désactiver le blocage.            En appuyant sur la touche « UP » pendant 3 secondes la fonction Hyper Cold s'active.            En appuyant à nouveau sur la touche «DOWN » pendant 3 secondes la fonction Hyper Cold se désactive.</p>
	<p><b><u>Touche MENU'</u></b>            Appuyée pendant 3 secondes active/désactive l'entrée aux fonctionnalités smart de l'appareil.</p>
	<p><b><u>ICÔNE DÉGIVRAGE</u></b>  <i>Led allumé:</i> dégivrage en cours  <i>Led clignotant:</i> retard activation dégivrage ou égouttement en cours  <i>Led clignotant à fréquence élevée:</i> alarme enregistrée en mémoire</p>
	<p><b><u>ICÔNE VENTILATEUR</u></b>  <i>Led allumé:</i> ventilateurs cellule activés  <i>Led clignotante:</i> retard démarrage ventilateurs post dégivrage</p>
	<p><b><u>ICÔNE COMPRESSEUR</u></b>  <i>Led allumé:</i> compresseur activé  <i>Led clignotant:</i> retard activation compresseur</p>

## RÉGLAGE / MODIFICATION DU SET POINT DE TEMPÉRATURE


	<p>Appuyer et relâcher la touche on/sby/enter: le display affiche le set point courant pendant 5 secondes en modalité clignotante. Écoulé ce temps le display retourne à indiquer la température dans la chambre</p>
	<p>Pendant le clignotement du display utiliser touches up et down pour augmenter ou diminuer le set point de température désiré</p>
	<p>Appuyer à nouveau la touche on/sby/enter pour confirmer le nouveau set point: L'acquisition de la nouvelle valeur est signalée par l'émission acoustique de 3 beep brefs consécutifs</p>

## FONCTIONS SMART – Fonctionnalité à accès rapide



### DÉGIVRAGE MANUEL FORCÉ


	<p>Appuyer sur la touche menu pour un temps supérieur à 3 secondes pour entrer dans la fonctionnalité à accès rapide.  Sur le display apparaît la première option correspondant à une fonction smart exécutable. Affichage clignotant à fréquence élevée de la fonction [Def / nDf].</p>
	<p>Appuyer sur la touche on/sby/enter pour confirmer le choix et activer/désactiver la fonction.  <i>Le dégivrage manuel forcé est exécuté seulement si nécessaire.</i></p>

### **Pendant cette phase l'Hyper Cold ne peut pas être mis en marche**


Possibilité de sortir de la phase de programmation en attendant pendant 30 secondes sans opérer sur la carte ou bien en appuyant pendant 5 secondes sur la touche . Dans les deux cas la sortie est signalée par l'émission acoustique de 3 beep brefs consécutifs et de l'apparition temporaire sur le display de l'étiquette [ESC].

### HYPER COLD




	<p>Appuyer sur la touche menu pour un temps supérieur à 3 secondes pour entrer dans la fonctionnalité à accès rapide.  Sur le display apparaît la première option correspondant à une fonction smart exécutable. Affichage clignotant à fréquence élevée.</p>
	<p>Utiliser les touches up et down pour afficher la fonction [HCo / nHC].</p>


	<p>Appuyer sur la touche on/sby/enter pour confirmer le choix et activer/désactiver la fonction.</p>
---	--

**Pendant cette phase le dégivrage n'est pas effectué et l'Energy Saving ne peut pas être mis en marche.**




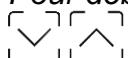
Possibilité de sortir de la phase de programmation en attendant pendant 30 secondes sans opérer sur la carte ou bien en appuyant pendant 5 secondes sur la touche . Dans les deux cas la sortie est signalée par l'émission acoustique de 3 beep brefs consécutifs et de l'apparition temporaire sur le display de l'étiquette [ESC].

### FONCTIONNEMENT VENTILEURS CHAMBRE


	<p>Appuyer sur la touche menu pour un temps supérieur à 3 secondes pour entrer dans la fonctionnalité à accès rapide.</p> <p>Sur le display apparaît la première option correspondant à une fonction smart exécutable. Affichage clignotant à fréquence élevée.</p>
	<p>Utiliser les touches up et down pour afficher la fonction [F_C / F__] (F_C → 75% / F__ → 90%)</p>
	<p>Appuyer sur la touche on/sby/enter pour confirmer le choix et activer/désactiver la fonction.</p>

Possibilité de sortir de la phase de programmation en attendant pendant 30 secondes sans opérer sur la carte ou bien en appuyant pendant 5 secondes sur la touche . Dans les deux cas la sortie est signalée par l'émission acoustique de 3 beep brefs consécutifs et de l'apparition temporaire sur le display de l'étiquette [ESC].

### BLOCAGE CLAVIER




	<p>Appuyer sur la touche menu pour un temps supérieur à 3 secondes pour entrer dans la fonctionnalité à accès rapide.</p> <p>Sur le display apparaît la première option correspondant à une fonction smart exécutable. Affichage clignotant à fréquence élevée.</p>
	<p>Utiliser les touches up et down pour afficher la fonction [Loc].</p>
	<p>Appuyer sur la touche on/sby/enter pour confirmer le choix et activer/désactiver la fonction.</p> <p>Pour débloquer le clavier il faut appuyer simultanément sur les touches  pour plus de 5 secondes.</p>




Possibilité de sortir de la phase de programmation en attendant pendant 30 secondes sans opérer sur la carte ou bien en appuyant pendant 5 secondes sur la touche . Dans les deux cas la sortie est signalée par l'émission acoustique de 3 beep brefs consécutifs et de l'apparition temporaire sur le display de l'étiquette [ESC].

### IMPRESSION MANUELLE LECTURE SONDES: s'accouple au terminal d'impression TSP




**ATTENTION:** Cette fonction est activée uniquement lorsque le paramètre L2=1

	<p>Appuyer sur la touche menu pour un temps supérieur à 3 secondes pour entrer dans la fonctionnalité à accès rapide.</p> <p>Sur le display apparaît la première option correspondant à une fonction smart exécutable. Affichage clignotant à fréquence élevée.</p>
	<p>Utiliser les touches up et down pour afficher la fonction [Prt].</p>
	<p>Appuyer sur la touche on/sby/enter pour confirmer le choix et activer/désactiver la fonction.</p>

Possibilité de sortir de la phase de programmation en attendant pendant 30 secondes sans opérer sur la carte ou bien en appuyant pendant 5 secondes sur la touche . Dans les deux cas la sortie est signalée par l'émission acoustique de 3 beep brefs consécutifs et de l'apparition temporaire sur le display de l'étiquette [ESC].




### TÉLÉCHARGEMENT DES DONNÉES HACCP SUR LA CLÉ USB (uniquement pour les produits avec port USB de série)

**ATTENTION:** Cette fonction est activée uniquement lorsque le paramètre L2=2

	<p>Insérer la clé USB dans le port situé sur le panneau de commande.</p> <p>Appuyer sur le bouton menu jusqu'à ce que les fonctions [Def] ou [ndF] s'affichent et clignotent sur l'écran.</p>
	<p>Utiliser les touches up et down pour afficher la fonction [dLo].</p>
	<p>Appuyer sur le bouton on/sby/enter pour activer la fonction de téléchargement des données sur la clé USB.</p> <p>Lors de l'opération, l'écran affiche en mode fixe la chaîne "dLo". À la fin de du téléchargement des données, la fermeture est signalée avec l'émission de 3 bips sonores consécutifs et par l'affichage temporaire sur l'écran de l'inscription [ESC]. L'écran affiche de nouveau de manière permanente la température relevée par la sonde.</p>









**ÉLIMINATION DONNÉES HACCP STOCKÉES (uniquement pour les produits avec port USB de série)**



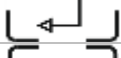



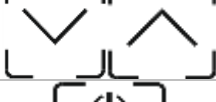
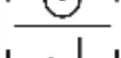

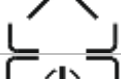
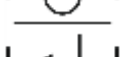
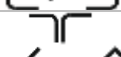
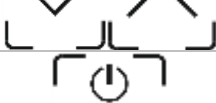


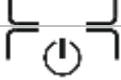
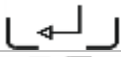

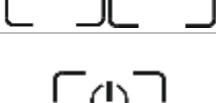
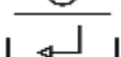

**ATTENTION:** Cette fonction est activée uniquement lorsque le paramètre L2=2


	<p>Appuyer sur le bouton menu jusqu'à ce que les fonctions [<b>Def</b>] ou [<b>ndF</b>] s'affichent et clignotent sur l'écran.</p>
	<p>Utiliser les touches up et down pour afficher la fonction [<b>cLo</b>].</p>
	<p>Appuyer sur le bouton on/sby/enter pour activer la fonction de suppression des données Haccp stockées.</p> <p>Lors de l'opération, l'écran affiche en mode fixe la chaîne "<b>cLo</b>". À la fin de l'élimination des données, la fermeture est signalée avec l'émission de 3 bips sonores consécutifs et par l'affichage temporaire sur l'écran de l'inscription [<b>ESC</b>]. L'écran affiche de nouveau de manière permanente la température relevée par la sonde.</p>

**MODIFICATION/RÉGLAGE DATE/HEURE (uniquement pour les produits avec port USB de série)**


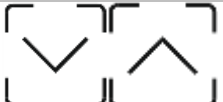

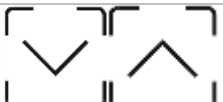

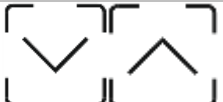
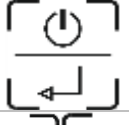


**ATTENTION:** Cette fonction est activée uniquement lorsque le paramètre L2=2


	<p>Appuyer sur le bouton menu jusqu'à ce que les fonctions [<b>Def</b>] ou [<b>ndF</b>] s'affichent et clignotent sur l'écran.</p>
	<p>Utiliser les touches up et down pour afficher la fonction [<b>rtc</b>].</p>
	<p>Appuyer sur le bouton on/sby/enter pour entrer dans le mode de configuration du dispositif (date/heure).</p> <p>L'écran affiche en mode fixe la chaîne [<b>dd</b>].</p>
	<p>Appuyer sur le bouton on/sby/enter pour entrer dans le mode de réglage.</p>
	<p>Utiliser les boutons haut et bas pour programmer la valeur numérique correspondant au jour du mois.</p>
	<p>Confirmer la valeur avec le bouton on/sby/enter.</p> <p>L'écran affiche de nouveau, en mode fixe, la chaîne [<b>dd</b>].</p>
	<p>Utiliser les touches up et down pour afficher la fonction [<b>nn</b>].</p>
	<p>Appuyer sur le bouton on/sby/enter pour entrer dans le mode de réglage.</p>

	Utiliser les boutons haut et bas pour programmer la valeur numérique correspondant au mois de l'année.
	Confirmer la valeur avec le bouton on/sby/enter.
	L'écran affiche de nouveau, en mode fixe, la chaîne [nn].
	Utiliser les touches up et down pour afficher la fonction [yy].
	Appuyer sur le bouton on/sby/enter pour entrer dans le mode de réglage.
	L'écran affiche de nouveau, en mode fixe, la chaîne [nn].
	Utiliser les boutons haut et bas pour programmer la valeur numérique correspondant aux derniers 2 chiffres de l'année en cours.
	Confirmer la valeur avec le bouton on/sby/enter.
	L'écran affiche de nouveau, en mode fixe, la chaîne [yy].
	Utiliser les touches up et down pour afficher la fonction [hh].
	Appuyer sur le bouton on/sby/enter pour entrer dans le mode de réglage.
	L'écran affiche de nouveau, en mode fixe, la chaîne [nn].
	Utiliser les boutons haut et bas pour programmer la valeur numérique correspondant à l'heure actuelle.
	Confirmer la valeur avec le bouton on/sby/enter.
	L'écran affiche de nouveau, en mode fixe, la chaîne [hh].
	Utiliser les touches up et down pour afficher la fonction [nn].
	Appuyer sur le bouton on/sby/enter pour entrer dans le mode de réglage.
	L'écran affiche de nouveau, en mode fixe, la chaîne [nn].
	Utiliser les boutons haut et bas pour programmer la valeur numérique correspondant aux minutes actuelles.
	Confirmer la valeur avec le bouton on/sby/enter.
	L'écran affiche de nouveau, en mode fixe, la chaîne [nn], et quitte donc automatiquement la phase de configuration. La fermeture est signalée avec l'émission de 3 bips sonores consécutifs et par l'affichage temporaire sur l'écran de l'inscription [ESC].

Possibilité de sortir de la phase de programmation en attendant pendant 30 secondes sans opérer sur la carte ou bien en appuyant pendant 5 secondes sur la touche . Dans les deux cas la sortie est signalée par l'émission acoustique de 3 beep brefs consécutifs et de l'apparition temporaire sur le display de l'étiquette [ESC].

## CONFIGURATION PARAMÈTRES

	<p>Appuyer sur la touche menu pour un temps supérieur à 3 secondes pour entrer dans la fonctionnalité à accès rapide.</p> <p>Sur le display apparaît la première option correspondant à une fonction smart exécutable. Affichage clignotant à fréquence élevée.</p>
	<p>Utiliser les touches up et down pour afficher la fonction <b>[Par]</b>.</p>
	<p>Appuyer sur la touche on/sby/enter pour entrer dans la modalité configuration paramètres.</p> <p>Mot de passe d'accès requis. Le display se prédispose pour le réglage du mot de passe en affichant <b>[00]</b></p>
	<p>Utiliser les touches up et down pour sélectionner le mot de passe <b>"65"</b></p>
	<p>Appuyer sur la touche on/sby/enter pour confirmer le choix.</p> <p>Si le mot de passe introduit est correct le premier paramètre de la liste de configuration sera affiché.</p>
	<p>Utiliser les touches up et down pour défiler tous les paramètres du contrôleur</p>
	<p>Appuyer sur la touche on/sby/enter pour confirmer le choix.</p>
	<p>Utiliser les touches up et down pour sélectionner la nouvelle valeur du paramètre</p>
	<p>Appuyer sur la touche on/sby/enter pour confirmer le choix.</p>

*Possibilité de sortir de la phase de programmation en attendant pendant 30 secondes sans opérer sur la carte ou bien en appuyant pendant 5 secondes sur la touche . Dans les deux cas la sortie est signalée par l'émission acoustique de 3 beep brefs consécutifs et de l'apparition temporaire sur le display de l'étiquette **[ESC]**.*

## PARAMETRES DE CONFIGURATION

Par.	Description	U.M.	min	MAX
<b>ENTRÉES DE MESURE</b>				
<b>/1</b>	Calibrage sonde cellule (le paramètre est exprimé en huitièmes de degré)	°C	-55	+99
<b>/2</b>	Activation sonde évaporateur (0=absente, 1=présente)	-	0	1
<b>/3</b>	Activation sonde condensateur (0=absente, 1=présente)	-	0	1
<b>/8</b>	Unité de mesure température (0=degré Fahrenheit, 1=degrés Celsius)	-	0	1

/9	Typologie configuration sortie auxiliaire: 0=résistance porte; 1=com. lumière	-	0	2
/A	Set point activation résistance porte (seulement si /9 = 0)	°C	-55	+99
/b	Hystérésis régulation activation résistance porte (seulement si /9 = 0)	°C	1	15
/c	activation automatique typologie de dégivrage en fonction du point de réglage programmé	-	0	1
/d	point de réglage de l'appareil au dessus duquel les dégivrages sont conduits pour arrêt du compresseur avec adaptation automatique des paramètres concernés	°C	r1	r2
/E	modalité d'activation de la résistance de la porte (0 = indépendante du compresseur ; 1 = en parallèle au compresseur)	-	0	1
Pr	Lecture sonde chambre	°C	-	-
Pd	Lecture sonde évaporateur/dégivrage	°C	-	-
Pc	Lecture sonde condensateur	°C	-	-
<b>RÉGULATION COMPRESSEUR, ENERGY SAVING, HIPER COLD</b>				
r0	Hystérésis régulateur (différentielle)	°C	1	15
r1	Set point minimum de travail réglable	°C	-55	r2
r2	Set point maximum de travail réglable	°C	r1	+99
r3	Hausse de température sur le set point pour energy saving : 0 = exclus	°C	0	+99
r4	Temps de monitoring pour mise en marche energy saving	ore	0	99
r5	Diminution de température sur le set point pour hiper cold : 0 = exclus	°C	-55	0
r6	Temps limite de permanence du set point en hiper cold	ore	0	99
r7	Écart temporel admissible par rapport au cycle ON comp. optimal	min	0	240
r9	Δt minimum par rapport au cycle ON comp. pour définition cycle non efficace	min	0	240
rA	Δt maximum par rapport au cycle ON comp. au-delà duquel le cycle n'est pas considéré	min	0	240
Rb	Écart minimum admissible pour fonction ΔTe	°C/min	0	+99
Rc	Limite maximum nombre de cycles compresseur à rendement bas	-	1	3
rL	Limite temporelle maximum pour mise en marche defrost dans la première phase (0=exclus)	min	0	240
<b>PROTECTION COMPRESSEUR</b>				
C0	Retard activation compresseur à l'allumage de l'instrument	min	0	240
C2	Temps min. de retard entre l'arrêt du compresseur et l'allumage successif	min	0	240
C5	Temps du cycle allumage compresseur en cas d'alarme sonde cellule	min	1	240
C6	% de C% dans lequel le compresseur est allumé en cas d'alarme sonde cellule	%	0	100
<b>DÉGIVRAGE</b>				
d0	Intervalle de dégivrage (0 = exclus)	ore	0	99
d1	Type de dégivrage (0 = à résistance, 1 = à gaz chaud)	-	0	1
d2	Température fin dégivrage (référée à la température de l'évaporateur)	°C	-55	+99
d3	Durée maximum dégivrage (0 = le dégivrage n'est jamais activé)	min	0	99
d6	affichage display en dégivrage (0 = température cellule effective, 1 = température cellule bloquée, 2 = label dEF)	-	0	2
d7	Temps d'égouttement	min	0	15
dE	type de comptage interv. de dégivrage: 0 = heures réelles; 1 = heures ON comp.; 2 = autodeterm.	-	0	2
dP	Intervalle pour le dégivrage de protection (0 = désactivé)	ore	0	72
<b>ALARMES</b>				
A0	Hystérésis de l'alarme (différentielle)	°C	1	15
A1	Alarme minimale relative au set point de travail (0 = exclus)	°C	-55	0
A2	Alarme maximale relative au set point de travail (0 = exclus)	°C	0	+99
A3	Temps d'exclusion de l'alarme depuis l'allumage de l'instrument	min	0	240
A4	Modalité d'activation buzzer pour alarme: 0 = toujours; 1 = temporisé	-	0	1
A5	Temps limite pour signal acoustique du buzzer en alarme (seulement si A4 = 1)	min	0	240
A6	Temps d'exclusion de l'alarme de température (seulement si A1 et/ou A2 ≠0)	min	0	240
A7	Temps d'exclusion alarme température post arrêt vent. évap. (pour A1 et/ou A2 ≠0)	min	0	240

RÉGULATION VENTILATEUR EVAPORATEUR				
F1	Température au delà de la quelle le vent. évap. est arrêté (seulement si /A = 1 et F7 = 3 o 4)	°C	-55	+99
F2	Différentiel ventilateur (relatif à F1, seulement si /A = 1 e F7 = 3 o 4)	°C	1	15
F3	fonctionnement ventilateur évaporateur durant le fonctionnement normal (0 = OFF ; 1= ON ; 2 = parallèle au compresseur ; 3 = établi avec F1, F2 et FF ; 4= établi avec F1, F2 et FF à compresseur ON et OFF à compresseur OFF, 5 = établi avec F1, F2 et FF à compresseur ON et également temporisées à compresseur OFF avec retard de désactivation Fc à l'arrêt du compresseur et fonctionnement intermittent selon les temps assignés à Fd et FE)	-	0	4
F4	Fonct. vent. évap. en dégivrage et égouttement (0= OFF, 1= ON, 2 = étab. avec F7)	-	0	2
F5	Temps arrêt ventilateur évaporateur après égouttement	min	0	15
F6	Température en-dessous de laquelle le ventilateur condensateur est éteint	°C	-55	+99
F7	Différentiel ventilateur condensateur (relatif à F6)	°C	1	25
F8	fonct. vent. cond. pendant fonct. normal. (0=parallèle au compr., 1=ON); voir également F6 et F7	-	0	1
F9	Fonctionnement vent. cond. en dégivrage et égouttement (0=OFF, 1=ON, 2=ON si Tc≥35°C et OFF si Tc<33°C)	-	0	2
FA	Température critique pour signalisation température de condensation élevée	°C	-55	+99
Fb	Température critique pour alarme pression élevée	°C	-55	+99
Fc	retard désactivation ventilateur évaporateur à l'arrêt compresseur (seulement si F3 = 5)	s	0	240
Fd	temps de ON ventilateur évaporateur avec compresseur éteint (seulement si F3 = 5)	s	0	900
FE	temps de OFF ventilateur évaporateur avec compresseur éteint (seulement si F3 = 5)	s	0	900
FF	différence de température entre cellule et évaporateur pour activation ventilateurs en mode continu	°C	0	+99
IMPRESSION/TÉLÉCHARGEMENT DES DONNÉES				
P0	Activation impression/téléchargement des paramètres de configuration (0 = désactivé)	-	0	1
P1	Durée d'échantillonnage (voir également paramètre P6)	-	1	60
P2	Sélection sondes de température pour lesquelles imprimer/télécharger la valeur relevée (0 = aucune, 1= sonde chambre, 2 = sonde chambre et évaporateur, 3 = toutes)	-	0	3
P3	Sélection en-tête coupon (0 =exclu, 1= Armoire frigo, 2 = Base réfrigérée)	-	0	2
P4	Activation identification numérique appareil pour impression/téléchargement des données (0 = non, 1= oui)	-	0	1
P5	Sélection langue pour en-tete coupon (1 = italien, 2 = anglais, 3 = français, 4 = espagnol, 5 = allemand)	-	-1	5
P6	Sélection unité de mesure pour durée d'échantillonnage (1 = minutes, 2 = heures)	-	1	2
GESTION COMMUNICATION				
L1	Adresse de l'instrument (donnée prélevée en phase d'impression si P4=1)	-	0	256
L2	Gestion de la porte sériele (0 = non utilisée, 1 = impression, 2 = téléchargement des données sur le collecteur de données USB/RTC)	-	0	1
L3	Baud Rate transmission données (1=2400, 2=4800, 3=9600, 4=18200)	-	1	4
L4	Modalité de contrôle transmission (0 = sans parité, 1 = impair, 2 = pair)	-	0	2

## CONFIGURATION PARAMÈTRES USAGER - LECTURE SONDE



Appuyer la touche On/By/Enter pendant plus de 5 secondes (en écludant donc l'étiquette Sby) pour accéder à la lecture de la sonde et à la liste des paramètres usager.

Affichage de la première étiquette "Pd"

	Utiliser les touches et down pour défiler les lectures des sondes et les paramètres.
	Appuyer sur la touche On/Sby/Enter pour confirmer le choix et entrer dans la modalité de lecture des sondes ou de modification du paramètre.  La valeur courante est affichée en modalité clignotante.  Utiliser les touches  pour sélectionner la nouvelle valeur uniquement dans le cas des paramètres.
	Appuyer sur la touche On/Sby/Enter pour sortir de la lecture des sondes ou confirmer le choix de la nouvelle valeur du paramètre, le réglage ne clignote plus.

Possibilité de sortir de la phase de configuration en attendant pendant 30 secondes sans opérer sur la carte ou bien en appuyant pendant 5 secondes sur la touche . Dans les deux cas la sortie est signalée par l'émission acoustique de 3 beep brefs consécutifs et de l'apparition temporaire sur le display de l'étiquette [ESC].

## RESTAURATION PARAMÈTRES D'USINE

Informations réservées uniquement au personnel spécialisé.

	À l'allumage l'instrument exécutera une phase de "LAMPTEST" Si pendant cette phase la touche on/sby/enter est appuyée pour 3 fois tous les paramètres seront réinitialisés aux valeurs réglées d'usine.  Le display affiche l'étiquette [rLd] qui évidence la réinitialisation de la carte aux valeurs réglées par le constructeur.
--	--

**ATTENTION:** les valeurs de default en mémoire se réfèrent uniquement aux configurations (TN, BT, PV).

## ALAMES

### APPAREIL AVEC SONDES CASSÉES

#### **Erreur sonde chambre**

Au cas où la sonde de la chambre résulterait cassée ou si le branchement relatif résultait interrompu, le display affichera l'étiquette [E0].

La machine continue à fonctionner en phase de conservation d'après les valeurs attribuées aux paramètres «C5» et «C6».

Le ventilateur interne continue à fonctionner d'après la valeur attribuée au paramètre «F7».

Le contrôle du dégivrage évolué est inhibé automatiquement, ce qui désactive le procès d'auto-étalonnage de la carte.

### **Erreur sonde évaporateur**

Au cas où la sonde évaporateur résulterait cassée ou si le branchement relatif résultait interrompu, le display affichera l'étiquette [E1].

Le dégivrage s'effectuera une fois écoulées les heures réglées avec « dO » à partir du dernier defrost exécuté.

Le ventilateur interne fonctionnera d'après la valeur attribuée au paramètre «F3».

Le contrôle du dégivrage évolué est inhibé automatiquement, ce qui désactive le procès d'auto-étalonnage de la carte.

### **Erreur sonde condensateur**

Au cas où la sonde condensateur résulterait cassée ou si le branchement relatif résultait interrompu, le display affichera l'étiquette [E2].

Le ventilateur condensateur continue à fonctionner d'après la valeur attribuée au paramètre «F8».

*Avec la sonde de la chambre cassée la fonction Hyper Cold et la fonction Energy Saving ne pourront pas être activées.*

*Si les trois sondes sont cassées ou interrompues le display affichera de façon alternée E0, E1 et E2.*

## **ALARME DE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE EN COURS**



Si la température dans la cellule résulte être supérieure au set point réglé, le display affiche l'étiquette [AH] alternée à la température critique rejointe.

En appuyant la touche up possibilité d'afficher la durée de l'événement d'alarme.



*Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche*

*La signalisation visuelle de l'alarme persiste jusqu'au moment où la température critique revient à la norme.*

## **ALARME TEMPÉRATURE BASSE EN COURS**



Si la température dans la cellule résulte inférieure au set point réglé, le display affichera l'étiquette [AL] alternée à la température critique rejointe. Le buzzer aussi est activé.

En appuyant la touche down possibilité d'afficher la durée de l'événement d'alarme.



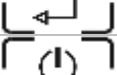

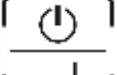


*Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche*

*La signalisation visuelle de l'alarme persiste jusqu'au moment où la température critique revient à la norme.*





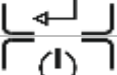

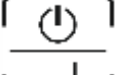
## ALARMES DE TEMPÉRATURE BASSE ET ÉLEVÉE ENREGISTRÉES

	Le led dégivrage clignotant à fréquence élevée signale qu'il y a une alarme de température basse ou élevée.
	Le display clignotant affiche la température critique enregistrée
	Le display clignotant affiche le temps de permanence de l'événement d'alarme exprimé en minutes.
	Réinitialisation du fonctionnement du led dégivrage à la normalité
	Suite à l'événement anomal qui s'est produit, le display affiche [rES].

*Si une alarme de température élevée est active le compresseur continue à fonctionner ; si une alarme de température basse est active le compresseur s'arrête.*

***! Si la carte est mise en stand-by les températures minimales et maximales enregistrées à set point rejoint ainsi que les alarmes éventuelles seront perdues.***



## ALARMES BLACK OUT

	Le led dégivrage clignotant à fréquence élevée signale qu'il y a un black out.
	Le display affiche l'étiquette [bL O].
	Le display affiche la température maximale enregistrée dans la chambre.
	Réinitialisation du fonctionnement du led dégivrage à sa normalité.
	Suite à l'événement anomal qui s'est produit, le display affiche [rES].

## ALLARME TEMPÉRATURE DE CONDENSATION ÉLEVÉE

Au cas où la température de condensation résulterait trop élevée à cause du condensateur sale, le display affichera l'étiquette [HtC] alternée à la température de la cellule.

Le buzzer aussi est activé.


Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche  .

La signalisation visuelle de l'alarme persistera jusqu'à ce que la température de condensation revienne dans la norme.

## ALARME PRESSION ÉLEVÉE

Au cas où il résulterait une pression de l'installation frigorifique supérieure aux valeurs limites, le display affichera l'étiquette [HP] alternée à la température de la cellule.

Le buzzer aussi est activé.

Le buzzer peut être arrêté en appuyant sur la touche   
La signalisation visuelle de l'alarme persistera jusqu'à ce que la carte soit mise en stand-by.  
**! Si la cause ayant déclenchée l'alarme persiste à l'allumage successif, la signalisation [HP] sera répétée à nouveau.**

Pendant cet événement toutes les sorties à relais seront désactivées sauf celle étant relative au ventilateur condensateur.

## DÉGIVRAGE INTELLIGENT

**DÉGIVRAGE INTELLIGENT:** c'est un système complètement automatique qui permet d'exécuter des dégivrages seulement en cas de nécessité réelle.

Pour une politique d'épargne énergétique et pour une conservation optimale des produits alimentaires, l'appareil exécute des dégivrages de façon automatique non à intervalles préfixés mais en fonction de l'état dans lequel se trouve l'évaporateur.

La carte de contrôle de la machine est capable de soumettre au monitoring l'évolution en se basant sur certains paramètres caractéristiques fonctionnels : la mise en marche du dégivrage advient seulement si effectivement nécessaire, condition dépendant fortement du type d'utilisation de l'appareil et de la typologie des denrées qui y sont conservées.

## ENERGY SAVING

**ENERGY SAVING:** c'est un système complètement automatique qui permet d'obtenir un épargne énergétique dans l'utilisation de l'appareil.

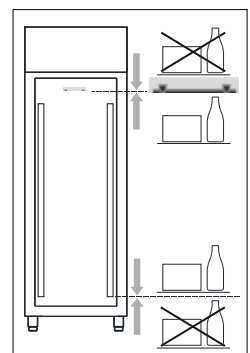
Ce système entre en fonction dans les heures de non utilisation de l'appareil, c'est-à-dire à porte fermée et avec une température à l'intérieur constante et proche du set point.

Cette fonction se désactive pour:

- activation dégivrage manuel ou automatique
- activation manuelle de la fonction Hiper Cold
- lecture température de la chambre hors des valeurs réglées
- fonctionnement avec sonde de la chambre cassée
- variation manuelle du set point dans la chambre
- différent réglage de fonctionnement des ventilateurs de l'évaporateur

## CHARGEMENT DU PRODUIT


- A ce moment et pas avant vous pouvez mettre dans les armoires les aliments à conserver.
- Distribuer uniformément le produit dans la cellule de façon à permettre une bonne circulation d'air.
- Eviter d'obturer les zones d'aérations à l'intérieure du frigo.
- Chargement du support de clayette supérieur ne doit pas dépasser la limite de charge.



- Pas de marchandises au-dessous du dernier support de clayette.
- Couvrir ou envelopper les aliments avant de les introduire dans l'armoire frigorifique et éviter d'introduire des aliments trop chauds ou des liquides en phase d'évaporation.
- Ne laisser la porte ouverte que le temps nécessaire pour prendre ou déposer les aliments.

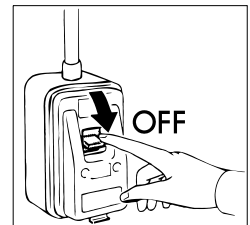
**ATTENTION:** En cas d'appareils avec évaporation interne à l'emplacement, si les conditions ambiantes sont telles que l'eau de condensation n'arrive pas à être écoulee par le système d'évaporation automatique, insérer un bac sur le fond externe de l'appareil ou bien canaliser l'eau dans le réseau d'égout.

## ARRET

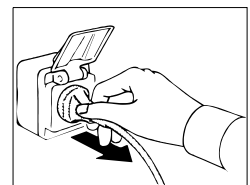
Appuyée  pendant 3 secondes et relâchée dès l'apparition sur le display de l'étiquette [Sby], porte l'appareil en stand-by.

**ATTENTION:** le bouton  n'isole pas l'appareil du courant électrique.

Tournez l'interrupteur du réseau en position OFF.



Pour isoler l'appareil enlevez la fiche de la prise.



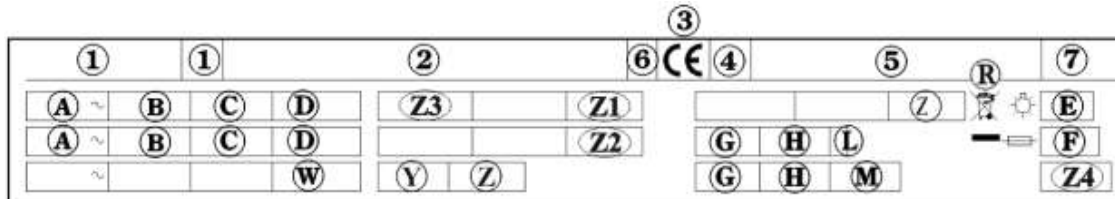
## IRREGULARITES DE FONCTIONNEMENT

En cas de fonctionnement irrégulier, avant d'appeler le service après-vente des environs, vérifiez que:

- l'interrupteur général 1 est allumé et le courant est présent,
- la valeur de la température établie est celle désirée;
- les portes sont parfaitement fermées;
- l'appareil n'est pas placé au voisinage de sources de chaleur; (38)
- le condensateur est propre et le ventilateur fonctionne régulièrement;

- une quantité excessive de givre ne couvre pas la plaque évaporante.

Si ces contrôles résultent négatifs, s'adresser au service d'assistance le plus proche, en fournissant les indications sur le modèle (1), le numéro de série et d'immatriculation (5) estampillés sur la plaquette des caractéristiques, posée sur le tableau de bord de l'appareil.

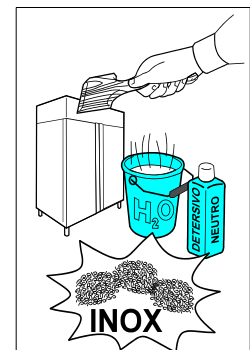
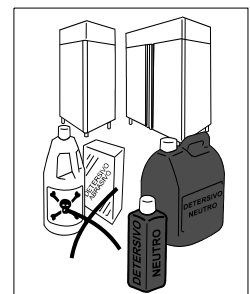


## TACHES DE NOURRITURE ET RESTES RACORNIS

En cas de présence dans le réfrigérateur de taches ou de résidus alimentaires, laver avec de l'eau et enlever celles-ci avant qu'elles puissent s'incruster.

Si les résidus se sont déjà incrustés, procéder de la façon suivante:

1. Utiliser une éponge douce mouillée avec de l'eau tiède et du détergent neutre (vous pouvez utiliser ceux prévus pour le nettoyage quotidien, à plus haute concentration parmi celles prévues sur les étiquettes).
2. Humidifier le résidu incrusté de façon à le maintenir humide pendant au moins 30 minutes en passant toutes les 5 minutes l'éponge mouillée avec l'eau et le détergent sur la partie durcie.
3. A la fin du trempage, enlever le résidu avec l'éponge toujours mouillée avec l'eau et le détergent neutre.
4. Si nécessaire, recourir à une spatule en bois ou à une paille fine en acier inox, en faisant attention à ne pas endommager la surface du réfrigérateur.
5. A la fin du processus il est conseillé un cycle de nettoyage quotidien de toutes les surfaces internes du réfrigérateurs.
6. Une fois le nettoyage terminé, rincer soigneusement avec une éponge rincée sous l'eau courante.
7. Essuyer soigneusement avec une éponge propre.



Le sol autour et sous les armoires doit aussi être tenu propre et en parfaite hygiène.

Lavez avec eau et savon ou du détergent neutre.

Protéger la carrosserie en y appliquant de la cire au silicone.

## CONSEILS UTILES POUR L'ENTRETIEN DE L'ACIER INOX

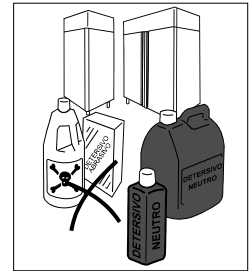
Les armoires frigorifiques sont construites en ACIER INOX AISI 304.

Pour le nettoyage et l'entretien des parties en acier inox, tenez-vous à ce qui est spécifié ci de suite, tenant compte que la première et fondamentale règle est de garantir la non toxicité et le maximum d'hygiène des produits traités.

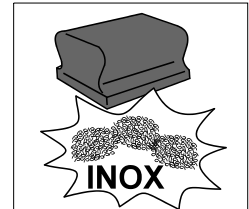
L'acier inox a une fine pellicule d'oxide qui empêche la formation de rouille.

Il y a des substances ou détergents qui toutefois peuvent détruire ou manger cette couche et faire naître des corrosions.

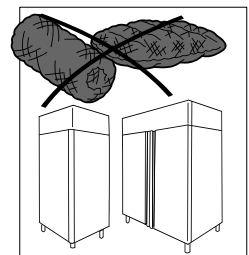
Avant d'utiliser n'importe quel produit détergent informez-vous toujours chez votre fournisseur de confiance quel est le produit détergent neutre plus indiqué ne produisant pas de corrosions sur l'acier.



En cas d'écorchures sur les surfaces il est nécessaire de les polir avec de la laine d'ACIER INOX très fine ou une éponge abrasive synthétique fibreuse en frottant dans le sens du satinage.



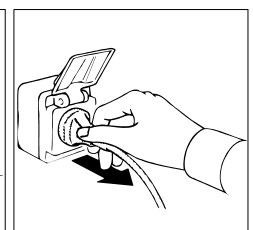
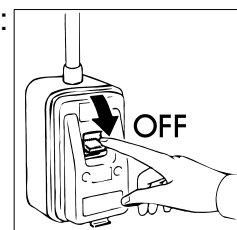
**ATTENTION:** pour le nettoyage de l'ACIER INOX n'utilisez jamais des pailles de fer et ne les laissez pas posées dessus car des légers dépôts ferreux pourraient rester sur les surfaces et provoquer des formations de rouille par contamination et compromettre l'hygiène.



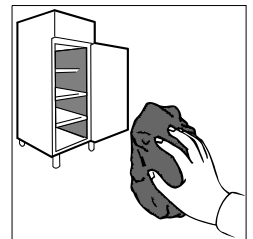
## INTERRUPTIONS D'USAGE

En cas de longues périodes d'inactivité de l'armoire frigorifique et pour la maintenir dans les meilleures conditions, agissez de la manière suivante:

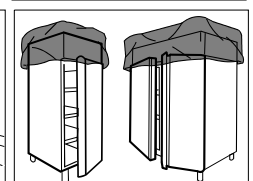
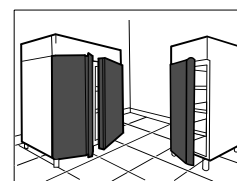
- prtez l'interrupteur du courant en position OFF.
- enlevez la fiche de la prise.



- videz le réfrigérateur et nettoyez-le comme décrit au chapitre "NETTOYAGE".



- laissez les portes des chambres entrouvertes pour éviter la formation de mauvaises odeurs.
- couvrez le groupe compresseur avec une toile en nylon pour le protéger de la poussière.



## PROBLEMES DE FONCTIONNEMENT

Considéré que bien souvent les problèmes de fonctionnement qui se vérifient sont causés banalement, ils peuvent être solutionnés la plupart du temps sans l'intervention d'un technicien spécialisé. Par conséquent, avant de contacter le service d'assistance technique, faire les contrôles suivants:

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES
L'appareil ne s'allume pas	Contrôler que la fiche soit introduite correctement dans la prise de courant
	Contrôler qu'il n'y ait pas de coupure de courant
La température intérieure est trop élevée	Vérifier le réglage de la carte électronique.
	Vérifier que l'appareil ne subisse pas l'influence d'une source de chaleur
	Vérifier que la porte se ferme correctement
L'appareil est trop bruyant	Vérifier la mise à niveau de l'appareil. Une position non horizontale peut être à l'origine de vibrations
	Vérifier que le contact de l'appareil avec quelque objet ou autre appareil ne provoque pas de vibrations
A l'intérieure du frigo il y a des odeurs désagréables	Il ya des odeurs particulièrement fortes (par exemple le fromage et le melon), dans des emballages non fermés hermétiquement
	Les surfaces intérieures doivent être propres
Sur l'appareil se forme de la vapeur d'eau condensée	L'humidité est très élevée
	Les portes ne se sont pas bien fermées
Lampe en panne	Remplacer l'ampoule grillée par une neuve en faisant attention à respecter les caractéristiques indiquées sur la plaque.

Si en dépit de ces contrôles le problème persiste, s'adresser au service d'assistance technique et signaler:

- la nature du problème
- Le modèle et le numéro d'immatriculation de l'appareil qui peuvent être relevés sur la plaque des caractéristiques électriques, posée sous le tableau de bord de l'appareil.

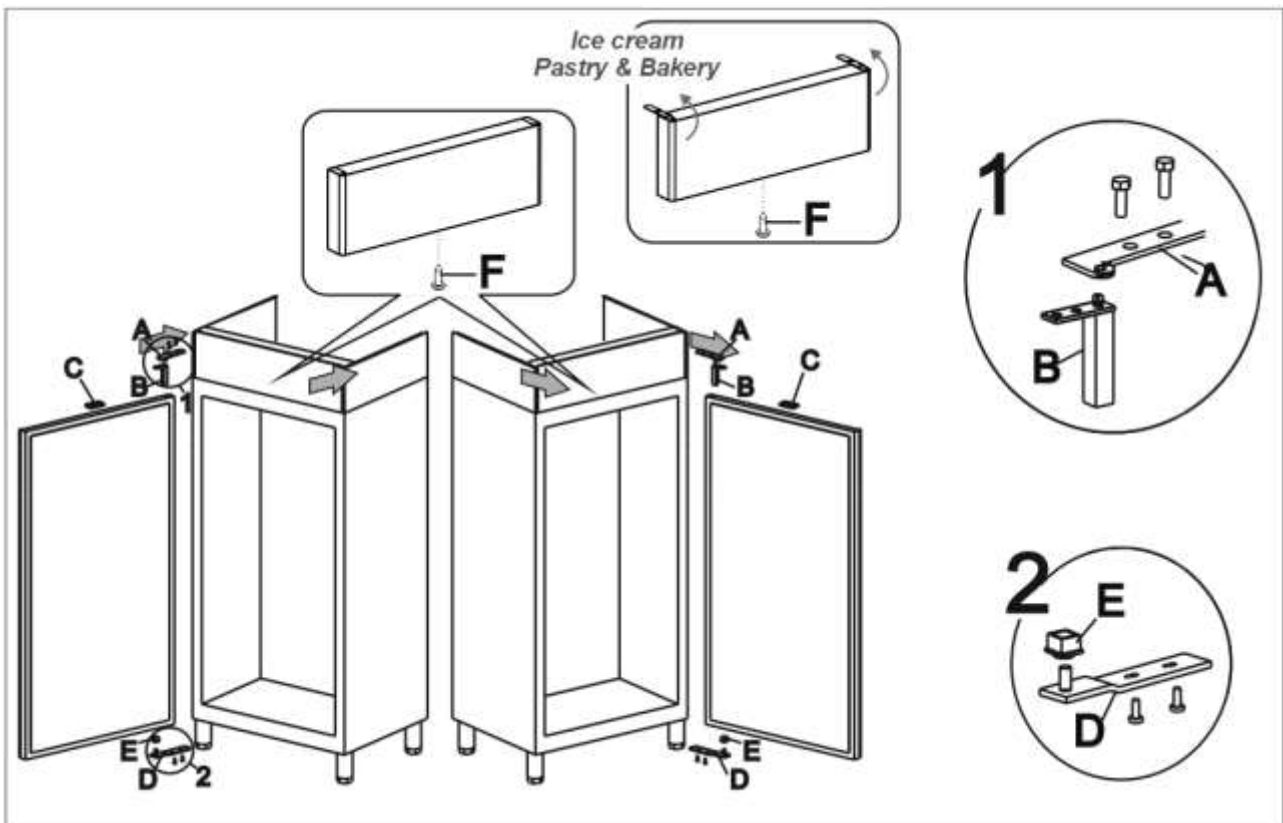
## INVERSION PORTE

Les armoires frigorifiques à une porte sont livrées avec sens d'ouverture de porte vers la droite.

Lors de la transformation avec la charnière à gauche, procéder comme suit:

- Desserrer les vis sous le tableau des instruments "F".
- Décrocher le tableau des instruments en le tirant à soi.  
Le modèle "Ice cream – Pastry & Bakery" faire tourner le tableau de bord sur les entêtes latérales en enlevant la vis bloquée "F".
- Dévisser les deux vis de fixation de la bride "A" et la vis d'arrêt de la charnière "B".
- Enlever la porte, démonter la charnière "B" et la pièce "E", en invertissant leur montage.
- Démontez la pièce "C" en l'adaptant sur le côté opposé de la porte.
- Démontez la bride inférieure "D" et la monter de nouveau sur le côté opposé, dans le logement prévu à cet effet.
- Positionner la porte en introduisant le perçage de la pièce inférieure "E" sur le pivot de la bride "D".
- Fixer la bride "A" à la structure sur le côté opposé, en vissant à fond les vis de fixation.
- Avant de serrer les vis des brides, vérifier la cote de la charnière qui doit être d'environ 12 mm. et que la porte soit perpendiculaire à la structure.
- Monter de nouveau le tableau de bord.

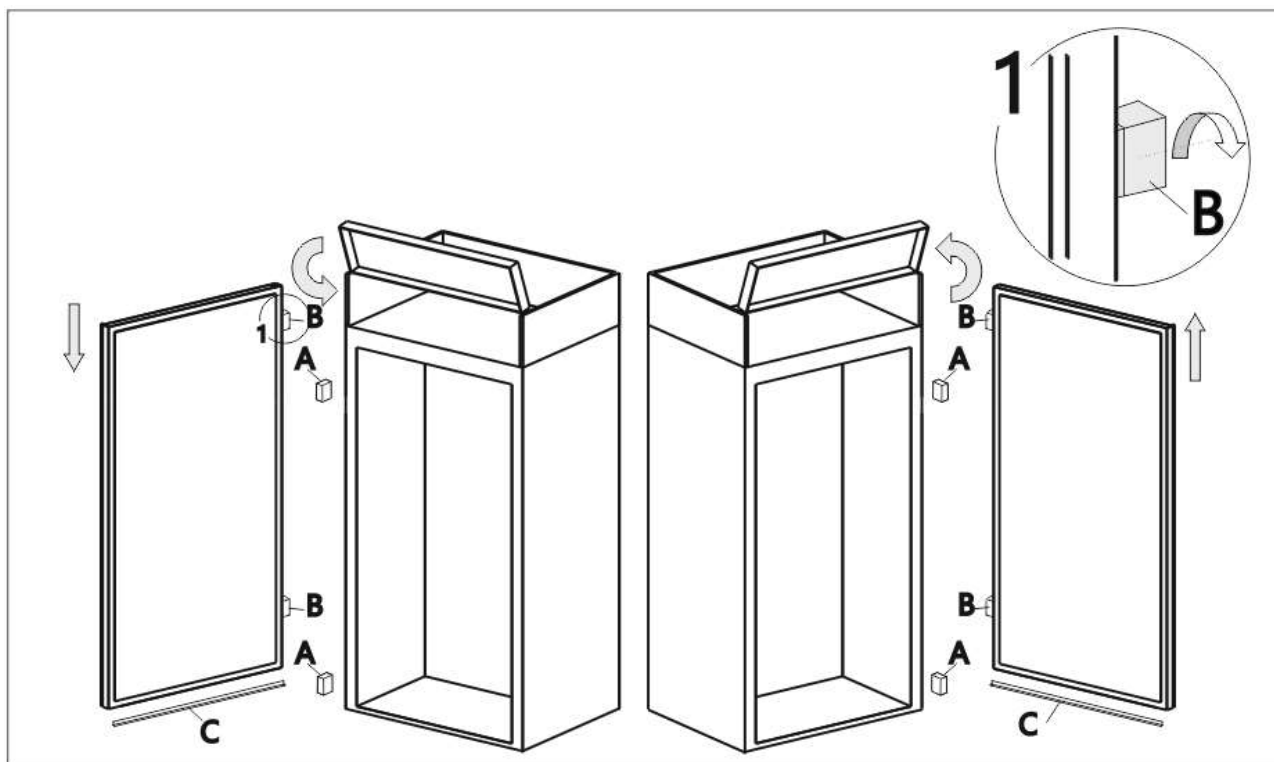
**NOTE:** Les opérations de démontage des brides et leur successif montage doivent être effectuées avec la porte fermée.



## INVERSION PORTE ARMOIRES A PANNEAUX

Les armoires frigorifiques à panneau sont fournies de séries avec ouverture à droite. Dans la transformation avec encharneture gauche, il faudra opérer comme ci-dessous :

- Pivoter le tableau de bord sur les culasses latérales en enlevant les vis dans la partie inférieure,
- Enlever la porte de l'emplacement des charnières **A**, en la soulevant vers le haut.
- Démontre avec l'aide d'un outil les deux charnières **A** présentes sur la structure.
- Remonter les deux charnières **A** sur le côté opposé en utilisant les trous prédisposés.
- Pivoter sur son propre axe les charnières **B** présentes sur les portes.
- Repositionner la porte sur la charnière **A** .
- Déplacer le micro présent sur le tableau de bord de la partie opposée, en utilisant les trous prédisposés.
- Repositionner le tableau de bord en insérant les vis.



## FICHE TECHNIQUE DU REFRIGERANT

### 1) R134a

GWP = 1300

ODP = 0

### R404A: composants du fluide

• Trifluoréthane (HFC 143a) 52%

• Pentafluoréthane (HFC 125) 44%

• Tétrafluoréthane (HFC 134a) 4%

GWP = 3922

ODP = 0



### ❖ Identification des dangers

L'inhalation prolongée peut provoquer des effets anesthésiques. Des expositions particulièrement prolongées aux inhalations peuvent provoquer des anomalies du rythme cardiaque et mort subite. Le produit nébulisé ou sous forme de jets peut provoquer des brûlures de gel aux yeux et à la peau.

### ❖ Premiers secours

#### • *Inhalation:*

Eloigner le blessé du lieu de l'exposition, le couvrir pour le réchauffer et le garder au repos. Si nécessaire, lui donner de l'oxygène. Pratiquer la respiration artificielle si la respiration s'est arrêtée ou risque de s'arrêter ; en cas d'arrêt cardiaque, pratiquer un massage cardiaque externe. Appeler tout de suite l'assistance médicale.

#### • *Contact avec la peau:*

Dégeler avec de l'eau les parties blessées. Enlever les vêtements contaminés.

ATTENTION : les vêtements peuvent adhérer à la peau suite à brûlures de gel.

En cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau tiède. Si des symptômes se manifestent (irritations ou formation d'ampoules), appeler l'assistance médicale.

#### • *Contact avec les yeux:*

Laver immédiatement avec une solution pour lavage oculaire ou de l'eau propre, en tenant les paupières bien ouvertes, pendant au moins 10 minutes. Appeler l'assistance médicale.

#### • *Ingestion:*

Peut provoquer des vomissements. Si le blessé est conscient, lui faire rincer la bouche avec de l'eau et lui faire boire 200-300 ml d'eau. Appeler tout de suite l'assistance médicale.

#### • *Ultérieurs soins médicaux:*

Traitement symptomatique et thérapie de support si nécessaire. Ne pas donner d'adrénaline et des médicaments sympathomimétiques similaires suite à exposition, à cause du danger d'arythmie cardiaque et possible arrêt cardiaque.

### ❖ Informations écologiques

#### *Persistance et dégradation*

#### • *HFC 125:*

Se décompose lentement dans l'atmosphère inférieure (troposphère). Sa durée dans l'atmosphère est de 29 ans.

#### • *HFC 32:*

Se décompose lentement dans l'atmosphère inférieure (troposphère). Sa durée dans l'atmosphère est de 4,9 ans.

#### • *HFC 134a:*

Se décompose avec relative rapidité dans l'atmosphère inférieure (troposphère). Sa durée dans l'atmosphère est de 15,6 ans.

#### • *HFCs 143a, 125, 134a:*

N'influencent pas le smog photochimique (c'est à dire n'appartient pas aux composants organiques volatiles - VOC - conformément à ce convenu par l'accord UNECE). Ne provoque pas la raréfaction de l'ozone.

Les décharges de produit dans l'atmosphère ne provoquent pas la contamination des eaux à long terme.

## 2) R600a o R290

GWP = 3

ODP = 0

### ❖ Identification des dangers

Gaz liquéfié – Extrêmement inflammable

### ❖ Mesures d'urgence

#### • *Inhalation:*

En haute concentration peut causer une asphyxie. Les symptômes peuvent inclure une perte de mobilité et/ou de connaissance. Les victimes peuvent ne pas se rendre compte de l'asphyxie. Peut avoir un effet narcotique en basse concentration. Les symptômes peuvent inclure des vertiges, des maux de tête, des nausées et des pertes de coordination. Déplacer la victime en zone non contaminée en portant l'appareil respiratoire autonome. Maintenir le patient étendu et au chaud. Appeler un médecin. Procéder à la respiration artificielle en cas d'arrêt de la respiration..

#### • *Contact avec la peau et avec les yeux:*

En cas de fuite, laver avec de l'eau pendant au moins 15 minutes

#### • *Ingestion:*

Voie d'exposition peu probable

### ❖ Informations écologiques

On ne connaît pas de dommages sur l'environnement provoqués par ce produit

## SCHÉMA ÉLECTRIQUE

Le schéma électrique se trouve à la dernière page du manuel.

Pos	DESCRIPTION	Pos	DESCRIPTION
1	GROUPE COMPRESSEUR	30A	STARTER
2	VENTILATEUR COMPRESSEUR	31	LAMPE TL
3	PLAQUE A BORNES GENERALE	31A	LAMPE TL
6	INTERRUPTEUR DE DÉGIVRAGE	42	VENTILATEUR D'EXTRACTION DE L'AIR COMPRESSEUR
8	FICHE	44	RELAIS COMPRESSEUR
9	VENTILATEUR ÉVAPORATEUR	44A	RELAIS PTC
9A	VENTILATEUR EVAPORATEUR	44B	RELAIS MICRO MAGNETIQUE
9B	VENTILATEUR EVAPORATEUR	56	FILTRE
10	LAMPE ILLUMINATION INTERNE	69	BORNE MISE A LA TERRE
10A	LAMPE ILLUMINATION INTERNE	75	ELECTROSOUPAPE
12	ELECTROSOUPAPE	76	MICRO MAGNETIQUE
19	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ	85	BOITE CONNEXION
20	RESISTANCE ANTICONDENSATION PORTE	86	SONDE CONDENSATEUR
20A	RESISTANCE ANTICONDENSATION PORTE	101	RESISTANCE TAMPON
21	RESISTANCE DE DEGIVRAGE	102	THERMOSTAT BIMÉTALLIQUE DE SÉCURITÉ
22	RÉSISTANCE FOND BASSINES	113	MICROINTERRUPTEUR 4 CONTACTS
29	INDUCTANCE LAMPES TL	113A	MICROINTERRUPTEUR 4 CONTACTS
29A	INDUCTANCE LAMPES TL	114	CARTE ÉLECTRONIQUE FRIGO LED
30	STARTER		